



賽德克·巴萊 真正的人

2010-11-20 記者 張瑜庭 文



在沒有信仰和自由的肉體裡，靈魂會因困乏而死去！
如果有人逼迫你忘記不該忘的東西，
你應該反抗、你應該戰鬥，你不該讓自己變成被養的野獸！
因為我們都是驕傲的賽德克·巴萊——真正的人！



2004 年出版的小說封面。(照片／博客來書籍館)

電影導演魏德聖，繼 2008 年推出了《海角七號》，轟動全台之後，下一部作品《賽德克·巴萊》也在今年 9 月 4 日正式殺青。歷時 240 天的拍攝工作，中華民國行政院新聞局表示，該部電影將長達四個小時，預計明年暑假，分成上下兩部上映。雖然電影一直到去年底才開始拍攝，但魏德聖導演撰寫的劇本《賽德克·巴萊》早已完成，且被出版社相中，由嚴云農編輯整理後以小說形式於 2004 年出版。



拍攝賽德克青年出外狩獵場景。(照片／賽德克·巴萊 官方部落格)

賽德克的歷史

《賽德克·巴萊》是描寫日據時期在台中州能高郡霧社（今南投縣仁愛鄉）由賽德克族發起的抗日行動。分佈於中央山脈兩側的賽德克族，是日本人口中的「生蕃」，除了他們因居住在山林裡，和漢人原本就少有接觸外，他們獵殺人頭的「出草」文化，更是讓日本人對他們感到恐懼的主因。但雖如此，日本人畢竟握有實權，透過警察管理、法律制定、強迫教育等方式，日本政府從各種方向，間接與直接干涉賽德克族的生活。忍氣吞聲多年後，賽德克族人無法再克制憤怒的情緒，1930 年 10 月，在頭目莫那魯道的帶領下，展開抗日行動。雖然抗爭僅維持了幾天便在日本軍隊使用毒氣、賽德克族族人集體自殺後結束，但對賽德克族來說，他們沒有輸。因為這場戰役，他們向日人表達了他們的憤怒；因為這場抗爭，讓出草禁令頒訂後的年輕族人，有機會證明自己的能力，成為真正的賽德克·巴萊！

國立交通大學機構典藏系統版權所有 Produced by IR@NCTU

媒體歷屆廣告

推薦文章

- 變化自如 幕後的聲音演員
- 那些年 爸爸與芭樂的回憶

- 關余膚色 我想說的事

總編輯的話 / 郭穎慈



本期共有十九篇稿件。頭題〈夢想配方 攝影甜點與咖啡〉忠實刻劃一位科技新貴勇敢出走，開設一間攝影風格咖啡廳的歷程和堅持。

本期頭題王 / 洪詩宸



嗨，我是詩宸。雖然個子很小，但是很好動，常常靜不下來。興趣是看各式各樣的小說，和拿著相機四處拍，四處旅行。喜歡用相機紀錄下感動，或值得紀念的人事物。覺得不論是風景還是人物，每個快門的...

本期疾速王 / 吳建勳



大家好，我是吳建勳，淡水人，喜歡看電影、聽音樂跟拍照，嚮往無憂無慮的生活。

本期熱門排行



夢想配方 攝影甜點與咖啡
洪詩宸 / 人物



橙色的季節 唯美「柿」界
陳思享 / 照片故事



老驥伏櫪 馬躍八方
許翔 / 人物



追本溯源 探究大地之聲
劉雨婕 / 人物



變化自如 幕後的聲音演員
張婷芳 / 人物

《賽德克·巴萊》書裡，雖是以小說的方式撰寫，但卻在前半部，透過頭目莫那魯道幼年的故事，清楚交代了賽德克文化。身為頭目之子，莫那自幼便便在眾人的目光下成長，但勇敢的莫那並沒有讓父親失望，年紀輕輕就已多次參與出草行動，因此他的實力深受族人們的肯定。另外，在此對莫那的描寫，除了間接暗示日後族人對他的敬佩與信服，也道出了如此優秀的青年，在其他部落及日本政府眼裡，是多麼具有威脅性的一根眼中釘，為往後的事件鋪陳。

祖靈之流

「卸下紋面 難道真能求得族人的生存 抑或 只是讓賽德克魂隨著落櫻凋謝」——〈黥面卸〉·閃靈



賽德克婦女完成考驗後所得到的紋面印記。(照片／賽德克·巴萊 官方部落格)

在賽德克文化裡，祖靈是他們尊敬而僅有的信仰。他們相信，在他們死後，會有一座彩虹橋等著他們，讓他們通往祖靈的世界。但是，要通過彩虹橋，必須先經過人間的考驗：男孩子必須參與出草並獵取人首，而女孩子必須學會從種麻開始一直到織出布料的技術。唯有通過考驗的族人，才能夠在臉上紋上記號，成家立業，往生後也才能順利的通過彩虹橋，獲得永生。但是，日本政府在台頒佈的禁出草令，讓年輕一輩的族人遲遲無法完成成為賽德克·巴萊的考驗。諷刺的是，為了早日平定霧社山頭，日本政府竟帶頭違反出草禁令，以金錢收買其他部落，要他們去獵取賽德克族人的頭。金錢的誘惑讓原本決定保持緘默的部落，選擇站在日軍的陣線。

透過故事中花岡一郎、花岡二郎、花子和初子的角色，訴說了當時日本政府的另一項政策。總督府很清楚，警察、軍隊的強力鎮壓，只能維持短暫的和平，若要真正收復山林地，他們必須「教化生蕃」，因此，他們會將一些孩子帶離部落，替他們冠上日本姓名，並讓他們接受日本教育。上述四人在故事中便是這樣的角色。雖然他們過著日式的生活，卻必須面臨同工不同酬、不被平等看待的生活。在日人眼中，他們不過是撫蓄用的幾枚棋子；而在族人眼中，這些人是叛徒，對待他們的態度也是百般譏諷。但最矛盾的，還是他們對自身身分的認同。面對族人的嘲弄，他們無言以對；飽受日人欺壓，他們無力反抗。在得知抗日行動後，雖表態參與，心中卻百般膠著。的確，他們如同其他族人，留著賽德克的血液，但卻是祖靈無法認可的孩子。充滿矛盾的心，甚至在即將面對死亡時也不願意放過他們，究竟該穿著和服切腹？還是該換上傳統賽德克服？

知其不可而為之 族人最後的一戰

「日本人比濁水溪的石頭還多，比森林的樹葉還繁密，可我反抗的決心比奇萊山還要堅定！」——莫那魯道

故事在莫那宣佈發起抗日行動下進入高潮。起先，面對日本政府的威脅，莫那魯道遲遲不願反抗，但隨著族人和日人的衝突越來越多、族人無法完成紋面的比例越來越高、年輕人難以再用言語平撫的憤怒，莫那終於下定決心要帶領族人，為祖靈而戰。雖打從一開始，他們就知道這是一場毫無勝算的戰爭，但他們仍決定放手一搏。從不願回應，到安慰族人勇敢面對死亡，故事中透過文字刻畫了莫那心境的轉變，也描繪出一名頭目為何能夠得到族人的尊敬。



拍攝打鬥畫面現場。(照片/賽德克·巴萊 官方部落格)

「樹林中 枝幹上繫著的是勇氣的果實 是成群上吊自盡的賽德克婦孺 盼戰士們屏除無後顧之憂 盼巨木指引永生之途」——〈叢屍·繫冥河〉·閃靈

霧社事件在族裡婦孺為了不拖累男人作戰，紛紛在大樹上上吊自殺、日軍在山區施放毒氣、莫那和部份族人自殺身亡下結束。整個過程，除了是事件始末的描繪，也寫出了族人間深厚的親情與友情。為了不敗在日軍手裡，他們自我了斷，相約於虹橋另一頭見。這種雖敗不降的態度，讓他們成為真正的賽德克·巴萊，並通過彩虹橋，永生於祖靈的懷抱。

熱忱 魏德聖的彩虹橋之路

這部劇本的撰寫以及小說的整理，是在魏德聖大量參閱文獻資料以及田野調查後完成的，因此，對於賽德克族的文化描繪，有清楚的交代。但畢竟是歷史事件的記載，對於已知道該事件的讀者來說，並不會像閱讀其他小說一樣，在閱讀過程中會對未來的劇情走向感到好奇，因為早已知道事件的發展。另外，小說內文對於環境、人物裝扮、樣貌等外觀也較少描繪，推測可能是由於本書是劇本的整理出版品，而劇本本身並不會對穿著、環境等有較多的撰寫，畢竟劇本最終將以電影呈現，而視覺設計應是等到拍攝的時候才另外設計。因此，在閱讀的過程中雖能很快的融入劇情內，卻較難想像人物的外貌、穿著以及山林的險峻，是相對於其他原著小說較弱的部份。

原本就讀電機系的魏德聖，雖非科班出生，但憑著對電影的興趣與熱情，一頭栽進演藝事業。學生時期的他，並沒有特別擅長寫作，反倒是正式開始接觸電影業後，才發現自己有劇本寫作的才能。1997年，一則關於原住民抗爭的新聞，激起魏德聖對「霧社事件」的興趣，經過大量文獻查閱之後，他開始撰寫相關劇本。1999年，劇本《賽德克·巴萊》榮獲新聞局優良劇本獎的肯定。然而，拍片所需要的資金，卻讓魏德聖的夢想遲遲無法實現。在太太的鼓勵下，2004年，他以高達兩百萬的資金，拍攝了短短五分鐘的試片。影片裡磅礴的景象讓它立刻廣為流傳並獲得好評，甚至鼓舞了重金屬樂團閃靈，將霧社事件設定為第四張專輯的主題，於2005年發行了專輯《賽德克巴萊》。這張專輯也隨著閃靈樂團的名氣飄洋過海，讓國外樂迷也聽聞了台灣曾經有過的這段歷史。

即便如此，魏德聖仍無法為電影募集足夠的資金，只好先暫緩拍片計畫。2008年，他的劇情片《海角七號》所掀起的「海角熱」，不僅成功打響他的知名度，其高票房也讓他決定重新展開拍攝計畫，並且在今年九月，宣告該片殺青。



場場難忘 啦啦隊賽事

◀ 我的啦啦隊人生是由無數次參與的賽事累積而成，場場都獨特、場場都難忘。

老驥伏櫪 馬躍八方



▶ 獲得世界象棋聯合會認證的特級國際大師馬仲威，他下棋的心路歷程，與對臺灣棋界整體環境的看法。

▲TOP

關於喀報 聯絡我們

© 2007-2014 國立交通大學 傳播與科技學系 All Rights Reserved.

Powered by  DODO v4.0